



Bundesrepublik Deutschland

Bundesnetzagentur • Postfach 80 01 • D-53105 Bonn

Punkty kontaktowe w

- Danii
- Polsce
- Szwecji

zgodnie z listą

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom
Votre référence, votre lettre du
Your reference, your letter of

Mein Zeichen, meine Nachricht vom
Ma référence, ma lettre du
My reference, my letter of

+49 228

Bonn

14-5574

12/03/2018

Powiadomienie zgodnie z Artykułem 3 konwencji o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym (Konwencja z Espoo) dotycząca uruchomienia Projektu Baltic Pipe

Zgodnie z Konwencją z Espoo państwa narażone będą powiadamiane i konsultowane w sprawie projektów, które mogą powodować transgraniczne negatywne skutki dla środowiska. Jako strona pochodzenia, Niemcy niniejszym powiadamiają Danię, Polskę i Szwecję o Projekcie Baltic Pipe.

Do projektu rurociągu ma zastosowanie Załącznik I, nr 8 Konwencji z Espoo „rurociągi ropy naftowej i gazu o dużych przekrojach”.

Informacje o projekcie

Budowa podmorskiego gazociągu z Danii do Polski planowana jest na Morzu Bałtyckim. Podmorska całkowita długość gazociągu z Danii wynosi 250 - 280 km z wyjściem na ląd w Danii w Zatoce Faxe oraz z trzema opcjami wyjścia na ląd w Polsce (Niechorze, Rogowo, Gąski).

Podmorski gazociąg na Morzu Bałtyckim jest częścią projektu mającego na celu połączenie norwesko-niemieckiego rurociągu na Morzu Północnym z rynkiem wschodnioeuropejskim i tym samym poprawę bezpieczeństwa dostaw w Europie Wschodniej, głównie w Polsce i przyczynienie się do odchodzenia od energii węglowej.

Gazociąg będzie ułożony bezpośrednio na dnie morza metodą S-lay gdzie tylko będzie to możliwe. W miejscach, gdzie dno nie będzie się nadawało do podtrzymywania gazociągu i gdzie przewiduje się duże przesła samonośne ze względu na batymetrię,

dno może być wzmocnione materiałem skalnym. Na wodach płytkich i na obszarach wrażliwych ze względu na budowę fizyczną, gazociąg zostanie ułożony pod ziemią. Najprawdopodobniej zastosowana będzie metoda układania w wykopie (trenching). Szacuje się, że dziennie będzie układanych 2 – 3 km gazociągu.

W fazie budowy prace konstrukcyjne na dnie morza będą powodowały hałas podwodny i zaburzenia odkładania osadów a statki będą widzialne i słyszalne na powierzchni morza. W czasie eksploatacji gazociągu, wokół gazociągu będzie wyznaczona strefa bezpieczeństwa zakazująca połowów i kotwiczenia. Projekt jest dokładniej opisany w załączniku do tego powiadomienia wraz z potencjalnymi transgranicznymi negatywnymi skutkami dla środowiska.

Transgraniczne negatywne skutki dla środowiska

Transgraniczne negatywne skutki mogą potencjalnie wystąpić dla wszystkich receptorów środowiskowych. Transgraniczne negatywne skutki w trakcie wykonywania *prac konstrukcyjnych* będą miały formę hałasu podwodnego i zaburzeń odkładania osadów. W *fazie eksploatacji* przewiduje się negatywne skutki dla rybołówstwa przemysłowego mającego miejsce wokół gazociągu.

Wykonawca

Projekt Baltic Pipe jest realizowany jako joint venture przez GAZ-System S.A. i Energinet. GAZ-SYSTEM S.A. odpowiada za część projektu na Morzu Bałtyckim (niniejsza część), Energinet odpowiada za podłączenie do istniejącego gazociągu na Morzu Północnym oraz odcinek biegnący przez terytorium i cieśniny Danii.

Powiadomienie o części projektu na Morzu Bałtyckim jest złożone przez:

Gaz-System

Ul. Mszczonowska 4

02-337 Warszawa

Polska

Telefon: +48 22 210 18 00

Fax: +48 22 220 16 06

kontakt w Niemczech w sprawach Konwencji z Espoo:

Bundesnetzagentur

Maybritt Otremba

Tulpenfeld 4

D-53113 Bonn

Germany

Telefon: +49 228 14 5574

E-Mail: 812-onestopshop@bnetza.de

Proces OOŚ w Niemczech

Część gazociągu przebiegającego przez Niemiecką Wyłączną Strefę Ekonomiczną będzie wymagała dwóch pozwoleń:

1. Zgodnie z § 133 (1) Federalnego Prawa Geologicznego i Górniczego, pozwolenia Urzędu Górniczego Stralsund odnoszącego się do aspektów technicznych i bezpieczeństwa.
2. Zgodnie z § 133 (2) Federalnego Prawa Geologicznego i Górniczego, pozwolenia Federalnej Agencji Morskiej i Hydrograficznej (BSH) odnoszącego się do korzystania z wód i aspektów środowiskowych.

OOŚ jest obowiązkowa dla decyzji (2).

Po otrzymaniu wniosków złożonych przez GAZ-SYSTEM S.A. o wydanie decyzji (1) i (2), BSH zainicjuje teraz procedurę OOŚ. Najpierw zostanie przeprowadzona procedura ustalania zakresu. Zostaną opublikowane informacje na temat projektu i prognozowana ocena wpływu na środowisko. Ponadto odbędzie się oficjalne wysłuchanie publiczne, na którym zostaną omówione uwagi władz i społeczeństwa. W spotkaniu mogą uczestniczyć przedstawiciele narażonych Stron.

Po rozważeniu uwag narażonych Stron oraz władz niemieckich i społeczeństwa, organy wydające pozwolenie oficjalnie ustalą program OOŚ i przedłożą go wykonawcy.

Jak tylko wykonawca przedstawi dokumentację OOŚ organom wydającym pozwolenie, zostanie ona przesłana władzom niemieckim i będzie ona wystawiona do publicznej wiadomości społeczeństwu niemieckiemu celem przedstawienia uwag. Uwagi te zostaną omówione podczas oficjalnego wysłuchania publicznego. Następnie organy wydające pozwolenie rozważą w swojej decyzji wyniki OOŚ i uwagi narażonych Stron, władz i społeczeństwa.

Zostaną Państwo poinformowani o dacie i godzinie oficjalnego wysłuchania odnośnie ustalania zakresu, jeżeli wyrażą Państwo chęć uczestniczenia w transgranicznej procedurze OOŚ.

Odnosząc się do Artykułu 3.3 Konwencji z Espoo, Niemcy uprzejmie proszą zainteresowane Strony o udzielenie odpowiedzi najpóźniej do roku 2018 i

1. potwierdzenie otrzymania niniejszego powiadomienia,
2. poinformowanie czy życzą sobie Państwo wziąć udział w tej procedurze jako narażona Strona,
3. powiadomienie nas czy mają Państwo jakieś konkretne uwagi co do treści w ocenie transgranicznych negatywnych skutków oddziaływania na środowisko.

Po powiadomieniu, wykonawca planuje przygotowanie dokumentacji OOŚ, która następnie – zgodnie z zapisami Konwencji z Espoo – zostanie przesłana przez Niemcy do narażonych Stron, które wyraziły chęć uczestniczenia w procedurach dotyczących negatywnych skutków oddziaływania na środowisko. Następnie narażone Strony będą miały możliwość przeprowadzenia konsultacji z organami i na udział społeczeństwa (Art. 4.1 i 4.2)

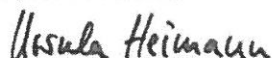
Ze względu na okoliczność, że wykonawca rozważa dwie alternatywy, jedna z nich w Szwedzkiej Wyłącznej Strefie Ekonomicznej i jedna w Niemieckiej Wyłącznej Strefie Ekonomicznej, nie ma pewności czy Niemcy będą Stroną Pochodzenia w następnej fazie.

Załączniki:

Dodatkowe informacje znajdują się w załączonym dokumencie:

"Baltic Pipe – Raport Ustalania Zakresu z Espoo – Morze Bałtyckie" grudzień 2017 (Dokument został opracowany przez wykonawcę).

Z poważaniem



Dr. Ursula Heimann

Otrzymują:

Dania:
Karin Anette Pedersen
Environmental Protection Agency
Ministry of the Environment and Food of Denmark
Haraldsgade 53
DK-2100 København Osterbro
Phone: +45 72 54 47 42
E-Mail: kaape@mst.dk

Polska:
Ms. Dorota Toryfter-Szumańska
Senior Specialist, Department of Environmental Impact Assessment
Telephone: +48 22 579 2158
E-Mail: dorota.szumanska@gdos.gov.pl

Szwecja:
Mr. Egon Enocksson
Policy Implementation Department
Swedish Environmental Protection Agency
SE-106 48 Stockholm
Phone: +46 10 698 11 91
E-Mail: egon.enocksson@naturvardsverket.se